

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1750/2005 z 25. októbra 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1751/2005 z 25. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1725/2003 o prijatí určitých medzinárodných účtovných noriem v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokiaľ ide o IFRS 1, IAS 39 a SIC 12 ⁽¹⁾	3
	★ Smernica Komisie 2005/74/ES z 25. októbra 2005, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 90/642/EHS, pokiaľ ide o maximálne hladiny pre rezíduá etofumesatu, lambda-cyhalotrinu, metomylu, pymetrozinu a tiabendazolu stanovené v tejto smernici ⁽¹⁾	9
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Komisia	
	2005/751/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 21. októbra 2005, ktorým sa v zásade uznáva úplnosť dokumentačného súboru údajov, predloženého na podrobné preskúmanie s cieľom možného zaradenia kyseliny askorbovej, jodidu draselného a tiokyanatanu draselného do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS [oznámené pod číslom K(2005) 4025] ⁽¹⁾	18
	2005/752/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 24. októbra 2005, ktorým sa zriaďuje expertná skupina pre elektronický obchod	20
	2005/753/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 24. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, pokiaľ ide o dovoz čerstvého mäsa z Brazílie [oznámené pod číslom K(2005) 4168] ⁽¹⁾	22
	⁽¹⁾ Text s významom pre EHP	
	(Pokračovanie na druhej strane)	

- ★ Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1259/2005 z 27. júla 2005 o uložení dočasného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 200, 30.7.2005) 29
- ★ Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 3063/93 z 5. novembra 1993 ustanovujúcemu podrobné pravidlá na uplatnenie nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93 o schéme pomoci pre výrobu medu s osobitnými vlastnosťami (Ú. v. ES L 274, 6.11.1993) 30



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1750/2005

z 25. októbra 2005,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 26. októbra 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. októbra 2005

Za Komisiu
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 25. októbra 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	46,7
	096	24,7
	204	39,7
	624	421,2
	999	133,1
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	86,0
	204	45,3
	999	65,7
0805 50 10	052	65,2
	388	65,1
	524	66,9
	528	70,1
	999	66,8
0806 10 10	052	100,1
	400	283,5
	508	230,2
	512	92,7
	999	176,6
0808 10 80	052	57,2
	388	79,9
	400	100,2
	404	84,6
	512	75,8
	720	54,4
	800	161,3
	804	83,1
999	87,1	
0808 20 50	052	95,2
	388	57,1
	720	64,0
	999	72,1

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1751/2005

z 25. októbra 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1725/2003 o prijatí určitých medzinárodných účtovných noriem v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokiaľ ide o IFRS 1, IAS 39 a SIC 12

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

IAS 19 *Zamestnanecké požitky* a zaviesť zmeny, ktoré si vyžaduje nedávne prijatie IFRS 2 *Platby s účasťou akcií* (4).

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem (1), a najmä na jeho článok 3 ods. 1,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 1725/2003 (2) boli prijaté určité medzinárodné normy a výklady, ktoré existovali k 14. septembru 2002, vrátane výkladu 12 Stáleho výboru pre výklad (SIC) *Konsolidácia – Účelové subjekty*.

(2) Rada pre medzinárodné účtovné normy (IASB) 17. decembra 2003 uverejnila zrevidovanú medzinárodnú účtovnú normu (IAS) 39 *Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie*. IAS 39 ustanovuje najmä základné zásady vykazovania a oceňovania finančných aktív a finančných pasív a Európska komisia ju prijala nariadením (ES) č. 2086/2004 (3) s výnimkou určitých ustanovení o používaní možnosti oceňovania objektívnou hodnotou a o účtovaní hedgingu.

(3) IASB 17. decembra 2004 uverejnila zmenu a doplnenie IAS 39 *Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie – prechod a počiatočné vykazovanie finančných aktív a finančných pasív* v rámci iniciatívy IASB na uľahčenie prechodu na IAS/IFRS pre európske spoločnosti, najmä tie, ktoré sú registrované u Americkej komisie pre cenné papiere a burzu (SEC).

(4) Výbor pre výklad medzinárodného finančného výkazníctva (IFRIC) vydal 11. novembra 2004 zmenu a doplnenie výkladu SIC 12 *Rozsah pôsobnosti SIC 12; Konsolidácia – Účelové subjekty*. Táto zmena a doplnenie sa zaoberá súčasným vyňatím rozsahu pôsobnosti v SIC 12 plánov na dávky po skončení zamestnania a plánov na kapitálovú náhradu (SIC-12.6). Účelom tejto zmeny rozsahu pôsobnosti je zabezpečiť súlad s požiadavkami

(5) Komisia dospela k záveru, že zmenená a doplnená norma a zmenený a doplnený výklad spĺňajú kritériá stanovené v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1606/2002. Konzultácie s technickými expertmi v tejto oblasti tiež potvrdzujú, že obidve zmeny a doplnenia spĺňajú technické kritériá na prijatie.

(6) V záujme zaistenia konzistentnosti medzi medzinárodnými účtovnými normami je v dôsledku prijatia zmien a doplnení IAS 39 potrebné zmeniť a doplniť IFRS 1 *Prvé použitie medzinárodných noriem finančného výkazníctva*.

(7) Nariadenie (ES) č. 1725/2003 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(8) Zmeny a doplnenia by mali výnimočne nadobudnúť účinnosť pre finančný rok spoločnosti, ktorý sa začína 1. januára 2005, alebo po tomto dátume, t. j. pred dňom uverejnenia tohto nariadenia. Retrospektívna platnosť je vo výnimočných prípadoch odôvodnená tým, že sa umožní pripraviť účtovnú závierku v súlade s IAS/IFRS tým, ktorí ich používajú prvýkrát.

(9) Opatrenia upravené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Regulačného výboru pre účtovníctvo,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1725/2003 sa mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa znenie zmien a doplnení medzinárodnej účtovnej normy (IAS) 39 *Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie – prechod a počiatočné vykazovanie finančných aktív a finančných pasív*, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

(1) Ú. v. EÚ L 243, 11.9.2003, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 261, 13.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1703/2005 (Ú. v. EÚ L 175, 8.7.2005, s. 3).

(3) Ú. v. EÚ L 363, 9.12.2004, s. 1.

(4) Ú. v. EÚ L 41, 11.2.2005, s. 1.

2. Vkladá sa znenie zmeny a doplnenia IFRIC SIC 12 *Rozsah pôsobnosti SIC 12; Konsolidácia – Účelové subjekty*, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.
3. V záujme zaistenia konzistentnosti medzi medzinárodnými účtovnými normami je v dôsledku prijatia zmien a doplnení IAS 39 potrebné zmeniť a doplniť IFRS 1 *Prvé použitie medzinárodných noriem finančného výkazníctva*.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Vzťahuje sa na každý finančný rok spoločnosti, ktorý sa začína najneskôr 1. januára 2005 alebo po tomto dátume.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. októbra 2005

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie

PRÍLOHA

MEDZINÁRODNÉ NORMY FINANČNÉHO VÝKAZNÍCTVA

IAS 39	Zmeny a doplnenia medzinárodnej účtovnej normy (IAS) 39 <i>Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie – prechod a počítačové vykazovanie finančných aktív a finančných pasív</i>
SIC 12	Zmena a doplnenie výkladu IFRIC týkajúceho sa SIC 12 <i>Rozsah pôsobnosti SIC 12; Konsolidácia – Účelové subjekty</i>

Zmeny a doplnenia IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie

Do medzinárodného štandardu sa pridal odsek 107A.

DÁTUM ÚČINNOSTI A PRECHODU

107A. Bez ohľadu na odsek 104 môže jednotka uplatňovať požiadavky uvedené v poslednej vete odseku AG76 a v odseku AG76A niektorým z nasledujúcich spôsobov:

- a) perspektívne na transakcie, do ktorých vstúpila po 25. októbri 2002; alebo
- b) perspektívne na transakcie, do ktorých vstúpila po 1. januári 2004.

V prílohe A, Aplikačné usmernenie, sa pridáva odsek AG76A.

Aplikačné usmernenie**Oceňovanie (odseky 43–70)**

Neaktívny trh: Technika oceňovania

...

AG76A. Následné ocenenie finančného majetku alebo finančného záväzku a následné vykázanie ziskov a strát je v súlade s požiadavkami tohto medzinárodného účtovného štandardu. Uplatňovanie odseku AG76 môže viesť pri prvotnom vykázaní finančného majetku alebo finančného záväzku k tomu, že sa nevykážu žiadne zisky a straty. V takom prípade vyžaduje IAS 39 vykázanie ziskov a strát po prvotnom vykázaní iba v takom prípade, ak vznikajú v dôsledku zmeny faktora (vrátane časového), ktorý by účastníci trhu brali do úvahy pri stanovení ceny.

Dodatok

Zmeny a doplnenia IFRS 1

Zmeny v tejto prílohe sa stávajú účinnými pre ročné obdobia začínajúce 1. januára 2005 alebo neskôr. Ak jednotka uplatňuje zmeny v IAS 1 v rámci skoršieho obdobia, vzťahujú sa uvedené zmeny na toto skoršie obdobie.

A1. IFRS 1 Prvé uplatnenie Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva sa mení a dopĺňa takto:

Znenie pododsekov j) a k) odseku 13 sa mení a vkladá sa pododsek l) takto:

- j) záväzky z vyradenia z prevádzky a obnovy prostredia zahrnuté do ceny nehnuteľností, strojov a zariadení (odsek 25E);
- k) lízingy (odsek 25F) a
- l) oceňovanie reálnou hodnotou finančného majetku alebo finančných záväzkov pri prvotnom vykázaní (odsek 25G).

Za odsekom 25F bol vložený nový nadpis a odsek 25G takto:

Oceňovanie reálnou hodnotou finančného majetku a finančných záväzkov

25G Bez ohľadu na požiadavky uvedené v odsekoch 7 a 9 môže jednotka uplatňovať požiadavky uvedené v poslednej vete odseku AG76 a v odseku AG76A štandardu IAS 39 niektorým z nasledujúcich spôsobov:

- a) perspektívne na transakcie, do ktorých vstúpila po 25. októbri 2002, alebo
- b) perspektívne na transakcie, do ktorých vstúpila po 1. januári 2004.

Výbor pre interpretáciu medzinárodného finančného vykazovania**IFRIC**

ZMENY A DOPLNENIA IFRIC-u K SIC-12

Rozsah SIC-12**Konsolidácia – jednotky špeciálneho účelu**

ODKAZY

IAS 19 Zamestnanecké požitky
IAS 32 Finančné nástroje: zverejnenie a prezentácia
IFRS 2 Platby na základe podielov
SIC-12 Konsolidácia – jednotky špeciálneho účelu

DÔVODY VYDANIA

1. Pred nadobudnutím účinnosti týchto zmien a doplnení sa SIC-12 nevzťahoval na programy požitkov po skončení zamestnania a programy požitkov vo forme podielových náhrad (SIC-12.6). Pred nadobudnutím účinnosti IFRS 2 sa na uvedené programy vzťahovali ustanovenia IAS 19 (revidovaný v roku 2002).
2. IFRS 2 sa vzťahuje na ročné obdobia začínajúce 1. januárom 2005 alebo neskôr. IFRS 2 upraví znenie IAS 19 tým, že:
 - a) vyjme z rozsahu štandardu zamestnanecké požitky, na ktoré sa vzťahuje IFRS 2 a
 - b) odstráni všetky odkazy na požitky vo forme podielov na vlastnom imaní a na programy požitkov vo forme podielov na vlastnom imaní.
3. Okrem toho IAS 32 vyžaduje, aby boli vlastné akcie odpočítané z vlastného imania. Nadobudnutím účinnosti IFRS 2 sa upraví znenie IAS 32 tým, že stanoví, aby sa odseky 33 a 34 z IAS 32 (týkajúce sa vlastných akcií) uplatňovali na vlastné akcie nakúpené, predané, emitované alebo zrušené v súvislosti s programami zamestnaneckých opcií na akcie, programami nákupu akcií zamestnancami a v súvislosti s inými zmluvami o platbách na základe podielov.

PROBLÉMY

4. Prvou otázkou, ktorou sa zaoberajú tieto zmeny a doplnenia, je začlenenie programov požitkov vo forme podielov na vlastnom imaní do pôsobnosti SIC-12.
5. Druhou otázkou riešenou v týchto zmenách a doplneniach je vyňatie iných dlhodobých programov zamestnaneckých požitkov z pôsobnosti SIC-12. Pred nadobudnutím účinnosti týchto zmien a doplnení neboli iné dlhodobé programy zamestnaneckých požitkov vyňaté z pôsobnosti SIC-12. IAS 19 však vyžadoval, aby sa tieto programy účtovali podobným spôsobom, ako sa účtujú programy požitkov po skončení zamestnania.

ZMENY A DOPLNENIA

6. Znenie odseku 6 zo SIC-12 sa mení takto:

Táto interpretácia sa nevzťahuje na programy požitkov po skončení zamestnania alebo iné dlhodobé programy zamestnaneckých požitkov, na ktoré sa vzťahuje IAS 19.

DÁTUM ÚČINNOSTI

7. Jednotka uplatní tieto zmeny a doplnenia na ročné obdobia začínajúce 1. januára 2005 alebo neskôr. Ak jednotka uplatňuje IFRS 2 v rámci skoršieho obdobia, vzťahujú sa uvedené zmeny na toto skoršie obdobie.

SMERNICA KOMISIE 2005/74/ES

z 25. októbra 2005,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 90/642/EHS, pokiaľ ide o maximálne hladiny pre rezíduá etofumesatu, lambda-cyhalotrinu, metomylu, pymetrozinu a tiabendazolu stanovené v tejto smernici

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovení maximálnych hladín pre rezíduá pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny⁽¹⁾, a najmä na jej článok 7,so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh⁽²⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 1 písm. f),

keďže:

- (1) V súlade so smernicou 91/414/EHS povolenia používajú prípravky na ochranu rastlín na špecifické plodiny patria do právomoci členských štátov. Takéto povolenia musia byť založené na hodnotení účinkov na zdravie ľudí a zvierat a vplyvu na životné prostredie. K prvkom, ktoré treba vziať do úvahy pri takýchto hodnoteniach, patrí vystavenie pracovníka a iných prítomných osôb, vplyvy na pôdu, vodu a vzduch, ako aj vplyv na ľudí a zvieratá prostredníctvom spotreby rezíduí na ošetrovaných plodinách.
- (2) Maximálne hladiny rezíduí odrážajú použitie minimálnych množstiev pesticídov na dosiahnutie efektívnej ochrany rastlín aplikovaných tak, aby množstvo rezíduí bolo najmä z hľadiska odhadovaného príjmu vo výžive prakticky čo najmenšie a toxicky prijateľné.
- (3) Maximálne hladiny rezíduí pesticídov by mali byť predmetom skúmania. V dôsledku nových použití, informácií a údajov sa tieto hodnoty môžu meniť.

(¹) Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2005/48/ES (Ú. v. EÚ L 219, 24.8.2005, s. 29).

(²) Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

- (4) Maximálne hladiny rezíduí sa na nižšej hranici analytického určenia stanovujú vtedy, keď povolené použitie ochrany rastlín nemá za následok zistiteľné hladiny rezíduí pesticídov v potravinárskom výrobku alebo na ňom, alebo keď takéto použitie nie je povolené, alebo keď použitie, ktoré členské štáty povolili, nebolo zdôvodnené potrebnými údajmi, alebo keď použitie v tretích krajinách viedlo k rezíduám v alebo na potravinárskych výrobkoch, ktoré sa môžu uviesť do obehu na trh Spoločenstva, nebolo zdôvodnené potrebnými údajmi.
- (5) Informácie o nových alebo zmenených použitíach určitých pesticídov uvedených v smernici 90/642/EHS sa oznámia Komisii. Oznámenia sa týkajú etofumesatu, lambda-cyhalotrinu, metomylu, pymetrozinu a tiabendazolu.

V prípade lambda-cyhalotrinu, metomylu a pymetrozinu, pre ktoré existuje akútna referenčná dávka (ArfD), akútne vystavenie spotrebiteľov prostredníctvom každého potravinového výrobku, ktorý môže obsahovať rezíduá týchto pesticídov sa posúdi a zhodnotí v súlade s postupmi a činnosťami v súčasnosti používanými v Európskom spoločenstve, pri zohľadnení usmernení uverejnených Svetovou zdravotníckou organizáciou. Zohľadnili sa stanoviská Vedeckého výboru pre rastliny, najmä rady a odporúčania týkajúce sa ochrany spotrebiteľov potravinárskych výrobkov ošetrovaných pesticídmi. Posúdenie príjmu lambda-cyhalotrinu, metomylu a pymetrozinu preukáže, že stanovením príslušných maximálnych hladín rezíduí sa nepresiahne akútna referenčná dávka (ArfD). V prípade etofumesatu a tiabendazolu posúdenie dostupných informácií preukázalo, že sa nepožaduje žiadna ArfD, a preto nie je potrebné krátkodobé posúdenie.

- (6) Preto je vhodné stanoviť nové maximálne hladiny pre rezíduá týchto pesticídov.
- (7) Na základe technického a vedeckého vývoja by bolo vhodné stanoviť špecifické maximálne hladiny rezíduí pre výrobky, ktoré sú v Spoločenstve pomerne nové, ako sú „papája“ a „maniok (kasava)“. Zoznam príkladov v rámci skupín uvedených v prílohe I k smernici 90/642/EHS by sa preto mal príslušne zmeniť a doplniť.

- (8) Stanovenie a úpravy prechodných maximálnych hladín rezíduí na úrovni Spoločenstva nezabraňujú členským štátom zaviesť prechodné maximálne hladiny rezíduí pre etofumesat v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. f) smernice 91/414/EHS a jej prílohy VI. Obdobie štyroch rokov sa považuje za postačujúce na povolenie ďalšieho použitia príslušných aktívnych látok. Prechodné maximálne hladiny rezíduí by sa potom mali zmeniť na konečné.
- (9) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Položka „Papája“ sa pridáva do prílohy I k smernici 90/642/EHS do kategórie 1 vi) Rôzne ovocie medzi položky „Olivy“ a „Plody mučenky“. Položka „Maniok (kasava)“ sa pridáva do prílohy I k smernici 90/642/EHS do kategórie 2 i) Koreňová a hluzová zelenina medzi položky „Mrkva“ a „Zeler“.

Článok 2

Smernica 90/642/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V prílohe II sa maximálne hladiny pre rezíduá pesticídov etofumesatu, lambda-cyhalotrinu, metomylu, pymetrozinu a tiabendazolu nahrádzajú hladinami, ktoré sú uvedené v prílohe I k tejto smernici.
2. V prílohe II sa pridávajú maximálne hladiny pre rezíduá pesticídu etofumesatu, ako je uvedené v prílohe II k tejto smernici.

Článok 3

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr 26. apríla 2006 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení spolu s tabulkou, ktorá uvádza, ako sa ustanovenia tejto smernice zhodujú s prijatými vnútroštátnymi ustanoveniami.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 27. apríla 2006.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 25. októbra 2005

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA I ⁽¹⁾

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú maximálne hladiny rezíduí	Pymetrozin	Lambda-cyhalotrin	Etofumesat (množstvo etofumesatu metabolitu 2,3-dihydro-3,3-dimetyl-2-oxo-benzofuran-5-yl metan sulfonát vyjadrený ako etofumesat)	Metomyl/Tiodikarb (vyjadrený ako metomyl)	Tiabendazol
1. Ovocie, čerstvé, sušené alebo nevarené, zachované zmrazením, bez obsahu pridaného cukru, orechy			0,05 (*) ^(P)		
i) CITRUSOVÉ OVOCIE	0,3 ^(P)				5
Grapefruit		0,1		0,5	
Citróny		0,2		1	
Limety		0,2		1	
Mandarínky (vrátane klementínok a podobných hybridov)		0,2		1	
Pomaranče		0,1		0,5	
Pomelá		0,1		0,5	
Ostatné		0,02 (*)		0,05 (*)	
ii) ORECHY (nevylúpané alebo vylúpané)	0,02 (*) ^(P)	0,05 (*)		0,05 (*)	0,1 (*)
Mandle					
Para orechy					
Kešu orechy					
Gaštany					
Kokosové orechy					
Lieskové oriešky					
Makadamové orechy					
Pekanové orechy					
Píniové oriešky					
Pistácie					
Vlašské orechy					
Ostatné					
iii) JADROVÉ OVOCIE	0,02 (*) ^(P)	0,1		0,2	
Jablká					5
Hrušky					5
Dule					
Ostatné					0,05 (*)

⁽¹⁾ Pre jasnejšie čítanie sú maximálne hodnoty rezíduí podčiarknuté.

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú maximálne hladiny rezíduí	Pymetrozin	Lambda-cyhalotrin	Etofumesat (množstvo etofumesatu metabolitu 2,3-dihydro-3,3-dimetyl-2-oxo-benzofuran-5-yl metan sulfonát vyjadrený ako etofumesat)	Metomyl/Tiodikarb (vyjadrený ako metomyl)	Tiabendazol
iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE					0,05 (*)
Marhule	0,05 (P)	0,2		0,2	
Čerešne				0,1	
Broskyne (vrátane nektáriniek a podobných hybridov)	0,05 (P)	0,2		0,2	
Slivky				0,5	
Ostatné	0,02 (*) (P)	0,1		0,05 (*)	
v) BOBUĽOVINY A DROBNÉ OVOCIE	0,02 (*) (P)				0,05 (*)
a) Stolové a víne hrozno		0,2			
Stolové hrozno				0,05 (*)	
Víne hrozno				1	
b) Jahody (iné ako divorastúce)		0,5		0,05 (*)	
c) Ostružiny, ostružinové maliny a maliny (iné ako divorastúce)		0,02 (*)		0,05 (*)	
Ostružiny					
Ostružinové maliny					
Ostružiny loganove					
Maliny					
Ostatné					
d) Ostatné drobné ovocie a bobuľoviny				0,05 (*)	
Čučoriedky					
Brusnice					
Ríbezle (červené, čierne a biele)		0,1			
Egreše		0,1			
Ostatné		0,02 (*)			
e) Divorastúce bobuľoviny a ovocie		0,2		0,05 (*)	
vi) RÔZNE OVOCIE	0,02 (*) (P)	0,02 (*)		0,05 (*)	
Avokáda					15
Banány					5
Datle					
Figy					
Kiwi					

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú maximálne hladiny rezíduí	Pymetrozin	Lambda-cyhalotrin	Etofumesat (množstvo etofumesatu metabolitu 2,3-dihydro-3,3-dimetyl-2-oxo-benzofuran-5-yl metan sulfonát vyjadrený ako etofumesat)	Metomyl/Tiodikarb (vyjadrený ako metomyl)	Tiabendazol
Kumkváty					
Liči					
Mangá					5
Olivy					
Papáje					10
Plody mučenky					
Ananásy					
Granátové jablká					
Ostatné					0,05 (*)
2. Zelenina, čerstvá alebo nevarená, mrazená alebo sušená					
i) KOREŇOVÁ A HLUZOVÁ ZELENINA	0,02 (*) (P)				
Cvikla			0,1 (P)		
Mrkva					
Maniok (kasava)					<u>15</u>
Zeler		0,1			
Chren					
Topinambury					
Paštrnák					
Petržlen					
Redkovka		0,1		0,5	
Kozia brada					
Sladké zemiaky					<u>15</u>
Kvaka					
Okrúhlica					
Yamy					<u>15</u>
Ostatné		0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
ii) CESNAKOVITÁ ZELENINA	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Cesnak					
Cibuľa					
Šalotka					
Cibuľa jarná		0,05			
Ostatné		0,02 (*)			

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú maximálne hladiny rezíduí	Pymetrozin	Lambda-cyhalotrin	Etofumesat (množstvo etofumesatu metabolitu 2,3-dihydro-3,3-dimetyl-2-oxo-benzofuran-5-yl metan sulfonát vyjadrený ako etofumesat)	Metomyl/Tiodikarb (vyjadrený ako metomyl)	Tiabendazol
iii) PLODOVÁ ZELENINA			0,05 (*) (P)		0,05 (*)
a) <i>Solanacea</i>					
Rajčiaky	0,5 (P)	0,1		0,5	
Paprika	1 (P)	0,1		<u>0,2</u>	
Baklažán	0,5 (P)	0,5		0,5	
Ostatné	0,02 (*) (P)	0,02 (*)		0,05 (*)	
b) <i>Cucurbita</i> – jedlá šupa	0,5 (P)	0,1		0,05 (*)	
Uhorky					
Uhorky nakladačky					
Cukiny					
Ostatné					
c) <i>Cucurbita</i> – nejedlá šupa	0,2 (P)	0,05		0,05 (*)	
Melón cukrový					
Tekvica					
Melón vodový/dyňa červená					
Ostatné					
d) Sladká kukurica	0,02 (*) (P)	0,05		0,05 (*)	
iv) HLÚBOVÁ ZELENINA			0,05 (*) (P)		
a) Hlúbová zelenina, ktorá tvorí ružice	0,02 (*) (P)	0,1			
Brokolica (vrátane Calabrese)				0,2	5
Karfiol					
Ostatné				0,05 (*)	0,05 (*)
b) Hlúbová zelenina hlávková				0,05 (*)	0,05 (*)
Ružičkový kel		0,05			
Hlávková kapusta	0,05 (P)	0,2			
Ostatné	0,02 (*) (P)	0,02 (*)			
c) Hlúbová zelenina listová		1		0,05 (*)	0,05 (*)
Čínska kapusta					
Kel kučeravý	<u>0,1 (P)</u>				
Ostatné	0,02 (*) (P)				
d) Kaleráb	0,02 (*) (P)	0,02 (*)		0,05 (*)	0,05 (*)

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú maximálne hladiny rezíduí	Pymetrozin	Lambda-cyhalotrin	Etofumesat (množstvo etofumesatu metabolitu 2,3-dihydro-3,3-dimetyl-2-oxo-benzofuran-5-yl metan sulfonát vyjadrený ako etofumesat)	Metomyl/Tiodikarb (vyjadrený ako metomyl)	Tiabendazol
v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINKY					0,05 (*)
a) Šalát a podobné	1 (P)	1	0,05 (*) (P)		
Žerucha					
Valeriánka poľná					
Šalát				2	
Endívia					
Ostatné				0,05 (*)	
b) Špenát a podobné	0,02 (*) (P)	0,5	0,05 (*) (P)	2	
Špenát					
Mangold					
Ostatné					
c) Potočnica	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
d) Čakanka Witloof	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
e) Bylinky	1 (P)	1	<u>1 (P)</u>	2	
Trebulka					
Cesnak pažitkový					
Petržlenová vňať					
Zelerová vňať					
Ostatné					
vi) STRUKOVINY (čerstvé)	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Fazuľa (so strukmi)		0,2			
Fazuľa (bez strukov)		0,02 (*)			
Hrach (so strukmi)		0,2			
Hrach (bez strukov)		0,2			
Ostatné		0,02 (*)			
vii) STONKOVÁ ZELENINA	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Špargľa					
Artičoky bodliakové (kardy)					
Zeler stonkový		0,3			
Fenikel					
Artičoky pravé					
Pór		0,3			
Rebarbora					
Ostatné		0,02 (*)			

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú maximálne hladiny rezíduí	Pymetrozin	Lambda-cyhalotrin	Etofumesat (množstvo etofumesatu metabolitu 2,3-dihydro-3,3-dimetyl-2-oxo-benzofuran-5-yl metan sulfonát vyjadrený ako etofumesat)	Metomyl/Tiodikarb (vyjadrený ako metomyl)	Tiabendazol
viii) HUBY	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
a) Huby (iné ako divorastúce)		0,02 (*)			10
b) Divorastúce huby		0,5			0,05 (*)
3. Strukoviny	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Fazuľa					
Šošovica					
Hrach					
Ostatné					
4. Olejnaté semená		0,02 (*)	0,1 (*) (P)		0,05 (*)
Lanové semeno					
Arašidy				0,1	
Mak					
Sezamové semená					
Slnečnicové semená					
Semená repky					
Sójové bôby				0,1	
Horčicové semená					
Semená bavlny	0,05 (P)			0,1	
Ostatné	0,02 (*) (P)			0,05 (*)	
5. Zemiaky	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
Skoré zemiaky					0,05 (*)
Konzumné zemiaky					15
6. Čaj (sušené lístky a stebľa, fermentované alebo iné, <i>Camellia sinensis</i>)	0,1 (*) (P)	1	0,1 (*) (P)	0,1 (*)	0,1 (*)
7. Chmeľové šištičky (sušené) vrátane peliet a nekonzentrovaného prášku	5 (P)	10	0,1 (*) (P)	10	0,1 (*)

(*) Označuje najnižšiu hranicu analytického určenia.

(P) Označuje, že maximálna hladina rezíduí je stanovená prechodne v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. f) smernice 91/414/EHS.

PRÍLOHA II

Rezíduá pesticídov a maximálna hladina rezíduí (mg/kg)	
Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov na ktoré sa uplatňujú maximálne hladiny rezíduí	Etofumesat (množstvo etofumesatu metabolitu 2,3-dihydro-3,3-dimetyl-2-oxo-benzofuran-5-yl metan sulfonat vyjadrený ako etofumesat)
8. Korenie	0,5 ^(p)
Rascové semená	
Semená borievky	
Muškatové oriešky	
Korenie, čierne a biele	
Struky vanilky	
Ostatné	

^(p) Označuje, že maximálna hodnota rezíduí je stanovená prechodne v súlade s článkom 4 ods. 1 písm f) smernice 91/414/EHS.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. októbra 2005,

ktorým sa v zásade uznáva úplnosť dokumentačného súboru údajov, predloženého na podrobné preskúmanie s cieľom možného zaradenia kyseliny askorbovej, jodidu draselného a tiokyanatanu draselného do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS

[oznámené pod číslom K(2005) 4025]

(Text s významom pre EHP)

(2005/751/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 3,

keďže:

- (1) V smernici 91/414/EHS sa ustanovuje zostavenie zoznamu Spoločenstva účinných látok povolených na používanie v prípravkoch na ochranu rastlín.
- (2) Spoločnosť Citrex Nederland BV predložila dokumentačný súbor údajov o účinnej látke kyselina askorbová holandským orgánom 14. septembra 2004 so žiadosťou o jej zaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Spoločnosť Koppert Beheer BV predložila dokumentačný súbor údajov o jodide draselnom holandským orgánom 6. septembra 2004 so žiadosťou o jeho zaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Spoločnosť Koppert Beheer BV predložila dokumentačný súbor údajov o tiokyanatane draselnom holandským orgánom 6. septembra 2004 so žiadosťou o jeho zaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS.

- (3) Holandské orgány oznámili Komisii, že po predbežnom preskúmaní sa zdá, že dokumentačný súbor údajov o týchto účinných látkach spĺňa požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohe II k smernici 91/414/EHS. Takisto sa zdá, že predložený dokumentačný súbor údajov spĺňa požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohe III k smernici 91/414/EHS vzhľadom na jeden prípravok na ochranu rastlín s obsahom príslušnej účinnej látky. V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS príslušní žiadatelia následne zaslali dokumentačný súbor údajov Komisii, ostatným členským štátom a Stálemu výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat.

- (4) Týmto rozhodnutím by sa malo na úrovni Spoločenstva formálne potvrdiť, že dokumentačný súbor údajov v zásade spĺňa požiadavky na údaje a informácie ustanovené v prílohe II a pre aspoň jeden prípravok na ochranu rastlín s obsahom príslušnej účinnej látky požiadavky stanovené v prílohe III k smernici 91/414/EHS.
- (5) Toto rozhodnutie by sa nemalo dotknúť práva Komisie vyzvať žiadateľa, aby predložil ďalšie údaje alebo informácie s cieľom objasniť určité body dokumentačného súboru údajov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2005/25/ES (Ú. v. EÚ L 90, 8.4.2005, s. 1).

- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 ods. 4 smernice 91/414/EHS, dokumentačný súbor údajov o účinných látkach stanovených v prílohe k tomuto rozhodnutiu, ktorý bol predložený Komisii a členským štátom s cieľom získať zaradenie týchto látok do prílohy I k tejto smernici, v zásade spĺňa požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohe II k tejto smernici.

Dokumentačný súbor údajov spĺňa aj požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohe III k tejto smernici vzhľadom na jeden prípravok na ochranu rastlín s obsahom účinnej látky, s prihliadnutím na navrhované použitie.

Článok 2

Spravodajský členský štát pokračuje v podrobnom prieskume príslušného dokumentačného súboru údajov a podá Európskej

komisii správu o záveroch svojho skúmania, doplnených odporúčaniami o zaradení alebo nezaradení príslušnej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS a akýmkoľvek súvisiacimi podmienkami hneď, ako to bude možné, a najneskôr do jedného roka po uverejnení tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 21. októbra 2005

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

PRÍLOHA

Účinné látky, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie

Číslo	Všeobecný názov, identifikačné číslo CIPAC	Žiadateľ	Dátum začatia uplatňovania	Spravodajský členský štát
1	kyselina askorbová, č. CIPAC: 774	Citrex Nederland BV	14.9.2004	NL
2	jodid draselný, č. CIPAC: 773	Koppert Beheer BV	6.9.2004	NL
3	tiokyanatan draselný, č. CIPAC: 772	Koppert Beheer BV	6.9.2004	NL

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. októbra 2005,

ktorým sa zriaďuje expertná skupina pre elektronický obchod

(2005/752/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

keďže:

- (1) Na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode)⁽¹⁾ boli členské štáty požiadané, aby určili jedno alebo niekoľko národných kontaktných bodov s cieľom posilniť spoluprácu s ostatnými členskými štátmi (článok 19 ods. 2 smernice).
- (2) V kapitole 7 Prvej správy o uplatňovaní smernice 2000/31/ES o elektronickom obchode [KOM (2003)702 v konečnom znení z 21. novembra 2003] bolo potom uvedené, že Komisia sa teraz „zameria na zabezpečenie praktického fungovania administratívnej spolupráce a priebežnú výmenu informácií medzi Komisiou a členskými štátmi navzájom“.
- (3) Okrem toho je užitočné, aby členské štáty mali možnosť diskutovať o problémoch pri uplatňovaní smernice o elektronickom obchode a nových otázkach v oblasti elektronického obchodu. Zároveň je dôležité podporovať a uľahčovať spoluprácu medzi nimi a Komisiou. Expertná skupina tak bude užitočným fórom na výmenu názorov o praktickej implementácii a uplatňovaní smernice vrátane informácií o kódexoch správania vypracovaných obchodnými a profesijnými združeniami, kódexoch správania v súvislosti s reklamou on-line v regulovaných profesiách; vnútroštátnej judikatúry, najmä v súvislosti s ustanoveniami o zodpovednosti; najnovšieho vývoja uvedeného v článku 21 smernice, ako je napríklad zodpovednosť poskytovateľov hypertextových odkazov a služieb prenájmu elektronických nástrojov a postupov „všimni si a zapíš“; ako aj na diskusiu o možnom rozsahu následných hodnotiacich správ o uplatňovaní smernice o elektronickom obchode.
- (4) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 z 27. októbra 2004 o spolupráci medzi

národnými orgánmi zodpovednými za vynuovenie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa (nariadenie o spolupráci pri ochrane spotrebiteľa)⁽²⁾ sa zriaďuje sieť orgánov verejnej moci zodpovedných za ochranu ekonomických záujmov spotrebiteľov, čiastočne sa harmonizujú ich vyšetrovacie a vynuovacie právomoci a ustanovujú sa medzi nimi systémy vzájomnej pomoci. Ustanovenia smernice 2000/31/ES, ktorými sa chránia ekonomické záujmy spotrebiteľov, spadajú do pôsobnosti tohto nariadenia. Je vhodné, aby výbor ustanovený na implementáciu nariadenia (ES) č. 2006/2004 pravidelne informoval uvedenú expertnú skupinu pre elektronický obchod o svojich činnostiach, ktoré sa tejto skupiny môžu týkať,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Zriaďuje sa expertná skupina pre elektronický obchod (ďalej len „skupina“).

Článok 2

Úloha

Komisia môže so skupinou konzultovať akékoľvek otázky týkajúce sa smernice o elektronickom obchode. To sa týka, okrem iného, týchto oblastí:

- administratívnej spolupráce v súvislosti s postupom podľa článku 3 ods. 4 až 6 pri obmedzení slobody poskytovať služby v súvislosti s určitým poskytovateľom služieb informačnej spoločnosti,
- informácií o kódexoch správania vypracovaných na úrovni Spoločenstva obchodnými, profesijnými a spotrebiteľskými združeniami alebo organizáciami, ktoré majú prispieť k riadnej implementácii článkov 5 – 15 uvedenej smernice (článok 16 smernice),
- kódexov správania v súvislosti s reklamou on-line v regulovaných profesiách (článok 8 smernice),
- vnútroštátnej judikatúry, najmä v súvislosti s ustanoveniami o zodpovednosti vrátane rozhodnutí pri mimosúdnom riešení sporov (článok 17 a článok 19 ods. 5 smernice),

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 17.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 364, 9.12.2004, s. 1.

- oblastí, na ktoré sa v súčasnosti nevzťahuje oddiel smernice o zodpovednosti, ale na ktoré odkazuje článok 21, ako sú napríklad postupy „všimni si a zapíš“, hypertextové odkazy a vyhľadávače,
- rozsahu následných hodnotiacich správ o uplatňovaní smernice o elektronickom obchode (článok 21 smernice).

Predseda skupiny môže navrhnúť, aby Komisia so skupinou konzultovala akékoľvek súvisiace záležitosti.

Otázkami administratívnej spolupráce, na ktoré sa zároveň vzťahuje nariadenie (ES) č. 2006/2004, pokiaľ ide o ustanovenia smernice 2000/31/ES, ktorými sa chránia záujmy spotrebiteľov, by sa mal zaoberať aj výbor ustanovený na implementáciu nariadenia (ES) č. 2006/2004. Výbor bude expertnú skupinu pravidelne informovať.

Článok 3

Zloženie – menovanie

1. Členov skupiny by mali tvoriť národné kontaktné body určené podľa článku 19 ods. 2 smernice o elektronickom obchode (jeden člen za každý členský štát) a zástupcovia Komisie.
2. Počet členov skupiny sa rovná počtu členských štátov Európskeho spoločenstva a zástupcov Komisie.
3. Členovia svoju funkciu vykonávajú až do ich nahradenia alebo do uplynutia ich mandátu.
4. Členovia, ktorí už nie sú schopní účinne prispievať k práci skupiny, ktorí odstúpia alebo ktorí nedodržiavajú podmienky podľa článku 3 ods. 1 alebo článku 287 Zmluvy, môžu byť na zostávajúce obdobie ich mandátu nahradení náhradníkmi.

Článok 4

Činnosť

Skupine predsedá zástupca Komisie.

Po dohode s Komisiou môže skupina vytvoriť pracovné skupiny, ktoré sa na základe mandátu budú zaoberať špecifickými témami. Pracovné skupiny zaniknú hneď po splnení mandátov.

Komisia môže pozvať odborníkov a pozorovateľov so špecifickými vedomosťami, aby sa podieľali na práci skupiny a/alebo pracovných skupín.

Informácie získané pri práci skupiny alebo podskupín sa nesmú rozširovať, pokiaľ ich Komisia považuje za dôverné.

Expertná skupina pre elektronický obchod prijme dohodnutý rokovací poriadok na základe vzoru prijatého Komisiou [príloha III SEK(2005) 1004].

Článok 5

Zasadnutia

Skupina a pracovné skupiny sa spravidla stretávajú v priestoroch Komisie; formu a časový harmonogram určuje Komisia.

Sekretariát skupiny zabezpečuje Komisia. Zúčastnení z radov zamestnancov Komisie sa môžu na zasadnutiach skupiny a pracovných skupín zúčastniť a podieľať sa na diskusiách.

Komisia môže na internete v pôvodnom jazyku príslušného dokumentu zverejniť záver, zhrnutie, čiastkový záver alebo pracovný dokument skupiny alebo jej pracovných skupín.

Článok 6

Náklady na zasadnutia

Cestovné náklady a náklady na pobyt, ktoré vznikli členom, pozorovateľom a odborníkom v súvislosti s činnosťou skupiny, uhrádza Komisia v súlade s ustanoveniami platnými v rámci Komisie. Ich funkcia nie je platená.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie sa uplatňuje dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 24. októbra 2005

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. októbra 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, pokiaľ ide o dovoz čerstvého mäsa z Brazílie

[oznámené pod číslom K(2005) 4168]

(Text s významom pre EHP)

(2005/753/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 1 a ods. 4,

keďže:

- (1) V časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS z 21. decembra 1979, ktorým sa zostavuje zoznam tretích krajín alebo častí tretích krajín a ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat, verejného zdravia a veterinárnych osvedčení pre dovoz určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva ⁽²⁾, sa uvádza zoznam tretích krajín a častí tretích krajín, z ktorých sa členským štátom povoľuje dovážať určité druhy živých zvierat a ich čerstvé mäso.
- (2) V zmysle uvedeného rozhodnutia je časť územia Brazílie oprávnená vyvážať vykostené a vyzreté hovädzie mäso, lebo vakcinácia proti slintačke a krívačke sa uskutočňuje.
- (3) Brazílske veterinárne orgány však potvrdili prepuknutie slintačky a krívačky v Brazílii v štáte Mato Grosso do Sul blízko hranice so štátom Parana a 10. októbra 2005 o tom informovala Svetová organizácia pre zdravie zvierat. Medzi týmito štátmi a štátom Sao Paulo je čulý ruch a existujú medzi nimi epidemiologické spojenia. A tak zatiaľ, kým chýbajú presnejšie informácie, ktoré by umožnili presné určenie postihnutej oblasti, a s cieľom zabezpečiť vysoký zdravotný status Spoločenstva, pokiaľ ide o slintačku a krívačku, považuje sa za vhodné dovoz hovädzieho mäsa z týchto štátov pozastaviť.

- (4) Prvé oznámenie brazílskym veterinárnym orgánom sa uskutočnilo 30. septembra 2005. Z tohto dôvodu by sa mali akceptovať zásielky s osvedčením na vykostené a vyzreté mäso z hovädzieho dobytku zabitého pred týmto dátumom, ale zásielky takého mäsa z hovädzieho dobytku zabitého v uvedenom dátume alebo po ňom, ktoré pochádzajú z týchto troch štátov, by sa mali pozastaviť.
- (5) Časť 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Toto rozhodnutie sa opätovne preskúma na základe informácií získaných zo strany Brazílie.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS sa nahrádza znením v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 24. októbra 2005

Za komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2005/620/ES (Ú. v. EÚ L 216, 20.8.2005, s. 11).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

ČERSTVÉ MÄSO

Časť 1

ZOZNAM TRETÍCH KRAJÍN ALEBO ICH ČASTÍ (1)

Krajina	Kód územia	Opis územia	Veterinárne osvedčenie		Špecifické podmienky
			Vzor(y)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albánsko	AL-0	celá krajina	—		
AR – Argentína	AR-0	celá krajina	EQU		
	AR-1	provincie Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe a Tucuman	BOV	A	1 a 2
	AR-2	La Pampa a Santiago del Estero	BOV	A	1 a 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 a 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		
	AR-5	Formosa (iba územie Ramon Lista) a Salta (iba správna oblasť Rivadavia)	BOV	A	1 a 2
	AR-6	Salta (iba správne oblasti General Jose de San Martin, Oran, Iruya a Santa Victoria)	BOV	A	1 a 2
	AR-7	Chaco, Formosa (okrem územia Ramon Lista), Salta (okrem správnych oblastí General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya a Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 a 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, okrem nárazníkovej zóny širokej 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	BOV	A	1 a 2
	AR-9	nárazníková zóna široká 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	—		
AU – Austrália	AU-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna Hercegovina	BA-0	celá krajina	—		
BG – Bulharsko	BG-0	celá krajina	EQU		
	BG-1	provincie Varna, Dobrich, Silistra, Shumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, Veliko Tarnovo, Gabrovo, Plevan, Lovech, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, okres Sofia, mesto Sofia, Pernik, Kiustendil, Blagoevgrad, Vratsa, Montana a Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	provincie Burgas, Iambol, Sliven, Starazagora, Haskovo, Kardjali a 20 km široký koridor na hranici s Tureckom	—		

(1) Bez toho, aby boli dotknuté špecifické požiadavky osvedčovania ustanovené v dohodách Spoločenstva s tretími krajinami.

1	2	3	4	5	6
BH – Bahrajn	BH-0	celá krajina	—		
BR – Brazília	BR-0	celá krajina	EQU		
	BR-1	štáty Mato Grosso do Sul (okrem samosprávnych obcí Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murтинho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso a Corumbá), Paraná a Sao Paulo, Minas Gerais (okrem regionálnych oblastí Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas a Bambuí), São Paulo, Espíritu Santo, Santa Catarina, Goias a regionálne jednotky Cuiaba (okrem samosprávnych obcí San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone a Barão de Melgaço), Caceres (okrem samosprávnej obce Caceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (okrem samosprávnej obce Itiquiora), Barra do Garça and Barra do Bugres v Mato Grosso	BOV		2
	BR-2	štát Rio Grande do Sul	BOV	A	1 a 2
	BR-3	štát Mato Grosso do Sul (samosprávna obec Sete Quedas)	BOV	A	1 a 2
	BR-4	štáty Mato Grosso do Sul (okrem samosprávnych obcí Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murтинho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso a Corumbá), Paraná a Sao Paulo	BOV	A	1 a 2
BW – Botswana	BW-0	celá krajina	EQU, EQW		
	BW-1	zóny kontroly chorôb zvierat 5, 6, 7, 8, 9 a 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
	BW-2	zóny kontroly chorôb zvierat 10, 11, 12, 13, a 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
BY – Bielorusko	BY-0	celá krajina	—		
BZ – Belize	BZ-0	celá krajina	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW	G	
CH – Švajčiarsko	CH-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čile	CL-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Čína (Čínska ľudová republika)	CN-0	celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
CO – Kolumbia	CO-0	celá krajina	EQU		
	CO-1	oblasť je určená týmito hranicami: od bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato, po prúde rieky Atrato až k bodu, kde sa vlieva do Atlantického oceánu; od tohto bodu po panamské hranice pozdĺž pobrežnej čiary Atlantického oceánu po Cabo Tiburón; od tohto bodu po Tichý oceán pozdĺž kolumbijsko-panamských hraníc; od tohto bodu po ústie rieky Valle pozdĺž pobrežia Tichého oceánu a od tohto bodu pozdĺž priamej čiary do bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato	BOV	A	2
	CO-3	oblasť je určená týmito hranicami: od ústia rieky Sinu v Atlantickom oceáne, proti prúdu pozdĺž rieky Sinu po jej prameň Waters of Alto Paramillo, od tohto bodu po Puerto Rey v Atlantickom oceáne, pozdĺž pobrežnej čiary medzi samosprávnou oblasťou Antiquia a Córdoba a od tohto bodu po ústie rieky Sinu pozdĺž pobrežia Atlantického oceánu	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	celá krajina	BOV, EQU		
CS – Srbsko a Čierna Hora (*)	CS-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	celá krajina	BOV, EQU		
DZ – Alžírsko	DZ-0	celá krajina	—		
ET – Etiópia	ET-0	celá krajina	—		
FK – Falklandy	FK-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU		
GL – Grónsko	GL-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	celá krajina	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	celá krajina	—		
HN – Honduras	HN-0	celá krajina	BOV, EQU		
HR – Chorvátsko	HR-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	celá krajina	—		
IN – India	IN-0	celá krajina	—		
IS – Island	IS-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Keňa	KE-0	celá krajina	—		
MA – Maroko	MA-0	celá krajina	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	celá krajina	—		
MK – Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (**)	MK-0	celá krajina	OVI, EQU		
MU – Maurícius	MU-0	celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
MX – Mexiko	MX-0	celá krajina	BOV, EQU		
NA – Namíbia	NA-0	celá krajina	EQU, EQW		
	NA-1	územie južne od kordónového ohradenia, ktoré sa tiahne od Palgrave Point na západe po Gam na východe	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nová Kaledónia	NC-0	celá krajina	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragua	NI-0	celá krajina	—		
NZ – Nový Zéland	NZ-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	celá krajina	BOV, EQU		
PY – Paraguaj	PY-0	celá krajina	EQU		
	PY-1	oblasti stredného Chaca a San Pedra	BOV	A	1 a 2
RO – Rumunsko	RO-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusko	RU-0	celá krajina	—		
	RU-1	Murmanský región, Jamalskonenecký autonómny okruh	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	celá krajina	—		
SZ – Svazijsko	SZ-0	celá krajina	EQU, EQW		
	SZ-1	oblasť západne od ‚červenej čiary‘, ktorá sa tiahne severne od rieky Usutu po hranicu s Južnou Afrikou západne od Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	oblasti veterinárneho dozoru a kontroly vakcinácie proti slintačke a krívačke podľa právneho predpisu uverejneného v právnom oznámení číslo 51 z roku 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 a 2
TH – Thajsko	TH-0	celá krajina	—		
TN – Tunisko	TN-0	celá krajina	—		
TR – Turecko	TR-0	celá krajina	—		
	TR-1	provincie Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat a Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	celá krajina	—		
US – Spojené štáty	US-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW	G	
UY – Uruguaj	UY-0	celá krajina	EQU		
			BOV	A	1 a 2
			OVI	A	1 a 2

1	2	3	4	5	6
ZA – Južná Afrika	ZA-0	celá krajina	EQU, EQW		
	ZA-1	územie celej krajiny okrem: — časť oblasti kontroly slintačky a krívačky, ktorá sa nachádza vo veterinárnych regiónoch Mpumalanga a v Severných provinciách, v okrese Ingwavuma veterinárneho regiónu Natal a v hraničnej oblasti s Botswanou východne od 28° zemepisnej dĺžky a — okres Camperdown, v provincii KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	celá krajina	—		

(*) Nezáhŕňa Kosovo tak, ako je definované rezolúciou Bezpečnostnej rady Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

(**) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko; predbežný kód, ktorý nemá vplyv na konečné označenie krajiny, ktoré bude stanovené po ukončení rokovaní v súčasnosti prebiehajúcich v Organizácii spojených národov.

— = Nie je stanovené žiadne osvedčenie a dovozy čerstvého mäsa sú zakázané (okrem tých druhov, ktoré sú označené v riadku pre celú krajinu).

Špecifické podmienky uvedené v stĺpci 6

,1': Geografické a časové obmedzenia

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami usmrtením/zabíjaním zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
AR-1	BOV	A	do 31. januára 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. februára 2002 vrátane	povolený
AR-2	BOV	A	do 8. marca 2002 vrátane	nepovolený
			od 9. marca 2002 vrátane	povolený
AR-3	BOV	A	do 26. marca 2002 vrátane	nepovolený
			od 27. marca 2002 vrátane	povolený
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	do 28. februára 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. marca 2002 vrátane	povolený
AR-5	BOV	A	od 1. februára 2002 do 10. júla 2003 (vrátane)	povolený
			od 11. júla 2003 vrátane	nepovolený
AR-6	BOV	A	od 1. februára 2002 do 4. septembra 2003 (vrátane)	povolený
			od 5. septembra 2003 vrátane	nepovolený
AR-7	BOV	A	od 1. februára 2002 do 7. októbra 2003 (vrátane)	povolený
			od 8. októbra 2003 vrátane	nepovolený
AR-8	BOV	A	do 17. marca 2005 vrátane	pozri AR-5, AR-6 a AR-7 – obdobia, keď pre špeciálne územia v oblasti uvedenej v AR-8 dovoz nie je povolený
			od 18. marca 2005 vrátane	povolený

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami usmrtením/zabíjaním zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
BR-2	BOV	A	do 30. novembra 2001 vrátane	nepovolený
			od 1. decembra 2001 vrátane	povolený
BR-3	BOV	A	do 31. októbra 2002 vrátane	povolený
			od 1. novembra 2002 vrátane	nepovolený
BR-4	BOV	A	do 29. septembra 2005 vrátane	povolený
			od 30. septembra 2005 vrátane	nepovolený
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 7. júla 2002 vrátane	nepovolený
			od 8. júla vrátane do 22. decembra 2002	nepovolený
			od 23. decembra 2002 vrátane do 6. júna 2003	nepovolený
			od 7. júna 2003 vrátane	povolený
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 6. marca 2002 vrátane	nepovolený
			od 7. marca 2002 vrátane	povolený
PY-1	BOV	A	do 31. augusta 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. septembra 2002 vrátane do 19. februára 2003	povolený
			od 20. februára 2003 vrátane	nepovolený
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	do 3. augusta 2003 vrátane	nepovolený
			od 4. augusta 2003 vrátane	povolený
UY-0	BOV, OVI	A	do 31. októbra 2001 vrátane	nepovolený
			od 1. novembra 2001 vrátane	povolený

,2': Obmedzenia podľa kategórie:

Nie sú povolené žiadne droby (okrem hovädzej bránice a žuvacích svalov).“

KORIGENDÁ**Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1259/2005 z 27. júla 2005 o uložení dočasného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike***(Úradný vestník Európskej únie L 200 z 30. júla 2005)*

Na strane 90 v článku 1 ods. 2:

namiesto:

„Spoločnosť	Antidumpingová colná sadzba	Doplňkový kód TARIC
Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou, Čínska ľudová republika	2,4 %	A687“

mä byť:

„Spoločnosť	Antidumpingová colná sadzba	Doplňkový kód TARIC
Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou, Čínska ľudová republika	2,4 %	A687“

V prípade potreby by sa správny pravopis názvov spoločnosti a sídla, tak ako je to uvedené, mal takisto použiť pri každom výskyte v celom texte nariadenia (ES) č. 1259/2005 a konkrétne v odôvodnení 8 písm. b), v odôvodneniach 17, 39 a 122.

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 3063/93 z 5. novembra 1993 ustanovujúcemu podrobné pravidlá na uplatnenie nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93 o schéme pomoci pre výrobu medu s osobitnými vlastnosťami

(Úradný vestník Európskej spoločnosti L 274 zo 6. novembra 1993)

Na strane 6 v článku 3 ods. 1 v druhej vete:

namiesto: „10 %“,

má byť: „20 %“.
